

Демесинова Ф.Б.

Ж.Баласагын атындагы КУУ

Демесинова Ф.Б.

КНУ им.Ж.Баласагына

Demesinova F.B.

KNU J. Balasagyn

АНГЛИС ТИЛИ САБАГЫНДА ВИДЕО МАТЕРИАЛДАРДЫ КОЛДОНУУ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА USING VIDEO MATERIALS IN THE ENGLISH LESSON

Аннотация: Макалада видеоматериалдар аркылуу лингвистикалык эмес ЖОЖдордун студенттеринин чет тилдик коммуникативдик компетентүүлүгүн калыптандыруу практикасы баяндалган.

Аннотация: В статье описывается практика формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов посредством видеоматериалов.

Annotation: The article describes the practice of forming a foreign language communicative competence of students of non-linguistic universities through video materials.

Негизги сөздөр: видеоматериалдар, чет тилинин коммуникативдик компетентүүлүгү.

Ключевые слова: видеоматериалы, иноязычной коммуникативной компетенция.

Keywords: video materials, foreign language communicative competence.

Обучение Иностранному языку –это комплексный процесс во время которого преподаватели не могут не применять различные средства обучения. Выделяют две группы средств обучения, адресуемые и преподавателю, и студентам аудиовизуальные и технические средства обучения.

Видеоматериалы относятся к аудиовизуальным средствам обучения широко известно аудиовизуальные материалы стимулируют и способствуют обучению Иностранному языкам. Все аудиовизуальные средства вносят положительный вклад в обучение иностранным языкам если они применяются правильно на уроке. В обучении иностранным языкам и в процессе его изучения для восприятия информации студент использует зрительный и слуховой каналы, но зрительный канал остается основой обучения.

Одним из самых эффективных средств обучения Иностранному языку является видеоматериалы. Термин "видео" в преподавании иностранного языка может означать как воспроизведение телепрограмм на видеомагнитофоне для учебных целей, просмотр видеофильмов, так и использование видеокамеры в классе для записи и последующего воспроизведения в учебной деятельности учащихся на уроке.

Видеозаписи подразделяются на следующие виды:

- видеозапись фильмов и программ специально для учебных целей;
- видеозапись телепрограмм и художественных фильмов;
- видеозаписи программ по различным специальностям; видеозаписи, созданные самими учащимися.

Под термином «видео» (от лат.video- смотрю, вижу) понимают широкий спектр технологий записи, обработки, передачи, хранения и воспроизведения визуального и аудиовизуального материала на мониторах.

В нынешнее время применение видео на занятиях по Иностранному языку постоянно растет из-за возрастающего использования коммуникативных приемов обучения. Видео показывает особенности поведения людей, свойственные их культуре, что приносит на занятие различные коммуникативные ситуации. Видео также помогает обратить внимание на визуальные элементы, которые способствуют пониманию, такие как выражение лица, одежды, на детали окружающей среды.

Использование видеозаписей на уроках английского языка способствует индивидуализации обучения и развитию мотивированности речевой деятельности обучаемых. Специфика видеоматериалов как средства обучения английскому языку обеспечивает общение с реальными предметами, стимулирующими почти подлинную коммуникацию: студенты как бы становятся участниками всех обыгрываемых с их помощью ситуаций, играют определенные роли, решают «настоящие», жизненные проблемы. Создаваемый при этом эффект участия в повседневной жизни страны изучаемого языка не только способствует обучению естественному, живому языку, но и служит мощным стимулом для повышения мотивации учащихся. При использовании видеофильмов на уроках иностранного языка развиваются два вида мотивации: самомотивация, когда фильм интересен сам по себе, и мотивация, которая достигается тем, что студенту будет показано, что он может понять язык, который изучает. Это приносит удовлетворение и придает веру в свои силы и желание к дальнейшему совершенствованию. Необходимо стремиться к тому, чтобы студенты получали удовлетворение от фильма именно через понимание языка, а не только через интересный и занимательный сюжет.

Использование видео способствует развитию различных видов психической деятельности, в первую очередь внимания и памяти. Во время просмотра в аудитории возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. В этих условиях даже невнимательный студент становится внимательным. Для того, чтобы понять содержание фильма, студентам необходимо приложить определенные усилия. Так непроизвольное внимание переходит в произвольное. А интенсивность внимания оказывает влияние на процесс запоминания. Использование различных каналов поступления информации (слуховой, зрительный, моторное восприятие) положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала.

Использование видео на уроке способствует решению следующих задач:

- повышение мотивации учения
- создание комфортной среды обучения;
- способствует интенсификации обучения;
- повышает активность обучаемых;
- создает условия для самостоятельной работы учащихся

Отвечая принципам развивающего обучения, видео помогает также обучить всем 4 видам речевой деятельности (чтению, говорению, аудированию, письму), формировать лингвистические способности (через языковые и речевые упражнения), создавать ситуации общения и обеспечивать непосредственное восприятие и изучение культуры, истории страны изучаемого языка.

Использование видео на уроке иностранного языка должно быть всегда более, чем символический поход в кино или просмотр телепередачи. Во время просмотра видеofilьма преподаватель комментирует отдельные моменты, а затем студенты делятся своими впечатлениями об увиденном. Можно использовать различные фильмы – страноведческие, документальные, учебные. Широкую возможность для организации дискуссии представляют художественные экранизации произведений, что облегчает студентам их восприятие.

Существует ряд ситуаций на уроках иностранного языка, когда видео может быть особенно полезным:

- если мы хотим представить законченный языковой контекст;
- показать коммуникативную сторону языка через изучение мимики и жестов;
- практиковать навыки аудирования в естественном контексте;
- представить ситуации для обыгрывания в классе (например, ролевая игра);
- практиковать навыки описания и пересказа;
- обогатить словарный запас;
- стимулировать общение или дискуссию. [16, 6]

Естественно, при проведении видео-уроков очень важно соблюдать основополагающие подходы и принципы их проведения, и в частности, критерии отбора материалов для видео-уроков:

- в первую очередь, язык должен быть современным, соответствующим актуальным требованиям нормам литературного языка, из тех областей, с которыми наиболее часто приходится сталкиваться учащимся (однако, во многих случаях данный выбор определяется задачей урока);
- кроме того крайне необходимо наличие естественных пауз между высказываниями;
- жаргонные выражения и восклицания должны быть достаточно короткими и не слишком сложными для понимания;
- текст не должен быть перегружен новыми словами, выражениями и незнакомыми жестами.

Во время демонстрационного этапа, в случае неоднократного просмотра, после первой демонстрации учитель проводит первый контроль понимания отдельных слов, фраз. Одной из самых привлекательных черт видеозаписи является возможность использовать кнопку "пауза", а также перемотку видеозаписи в обратную сторону, с тем, чтобы добиться адекватного понимания и выполнения поставленных коммуникативных задач. В ходе диалога между преподавателем и студентами выясняются сложности восприятия, даются дополнительные опоры и подсказки.

Во время вторичного просмотра преподаватель добивается детального понимания содержания и переходят к пост демонстрационному этапу, который преследует цель контроля понимания и развития навыка иноязычного говорения на основе видеофрагмента.

Простейшей формой контроля является задание указать верные и неверные утверждения; выбрать один правильный вариант из нескольких предложенных. Данная форма контроля наиболее быстрый способ проверки понимания при развитии навыков аудирования, однако, он не развивает умения говорить. Ответы на предложенные до просмотра вопросы позволяют организовать беседу по содержанию просмотренного фрагмента, а на более продвинутом этапе - дискуссию, особенно в том случае, когда вопросы имеют проблемный характер.

Овладение коммуникативной компетенцией на иностранном языке - задача сложная. Для решения этой задачи большое значение имеют аутентичные видеоматериалы.

Видеофильмы, кинофрагменты, кинокольцовки используются в целях интенсификации учебного процесса и придания ему максимальной коммуникативной направленности. Они создают дополнительную языковую среду и воспроизводят речевую ситуацию звуковыми и зрительными средствами. За короткий промежуток времени, отведенный на просмотр видеосюжета или видеофрагмента, учащиеся получают большой объем информации сразу по двум каналам: зрительному и слуховому. Зрительный ряд помогает лучше запоминать языковые структуры, расширять словарный запас и стимулировать развитие речи и навыков аудирования. Обобщая всё вышесказанное, применение видеоматериалов на уроках английского языка благоприятно влияет на формирование межкультурной и коммуникативной компетенций. Перейдем к рассмотрению практических результатов данного исследования [6].

Видеофильмы в преподавании иностранного языка используются для обучения аудированию, создания динамической наглядности в процессе обучения и практики иноязычного общения, создания ситуаций такого общения на учебном занятии и формирования аудиовизуальной сферы изучения иностранного языка. Использование учебного кино можно рассматривать как высшую форму ситуативной наглядности. Видеоматериалы на уроках используются как опора, содержательного и смыслового характера, а также как стимул к речи. Использование видеоматериалов в процессе обучения иностранным языкам способно существенным образом повысить эффективность обучающей деятельности преподавателя.

Можно использовать различные задания с видеоматериалами.

Это задание подходит для видео с законченным сюжетом.

Шаг 1. Выберите короткий ролик, в котором есть сюжет.

Шаг 2. Включите студентам завязку ролика. Нажмите на паузу.

Шаг 3. Попросите учеников предсказать дальнейшее развитие сюжета — *What do you think will happen next?* Дайте каждому возможность высказать свою версию. Обсудите со студентами возможные варианты развития событий.

Еще один вариант — покажите ролик до конца и предложите поразмыслить о продолжении истории.

Задание подходит для видео с законченным сюжетом.

Шаг 1. Выберите несколько ключевых слов из видеоролика. Например, если взять [ролик про Speed dating](#), то ключевыми словами можно взять такие: *speed dating, red dress, rules, ring a bell, bizarre, confused, beard, scarf*.

Шаг 2. Попросите учеников (индивидуально или в парах, письменно или устно) составить историю по этим ключевым словам и презентовать ее перед классом.

Шаг 3. После обсуждения всех историй включите оригинальный ролик и сравните сюжет с идеями учеников.

Задание подходит для работы с отрезками фильмов и сериалов.

Отличное задание, которое поднимет на ноги весь класс.

Шаг 1. Выберите для студентов несколько сцен из фильма или сериала (если есть возможность, можно посмотреть и целый фильм). Посмотрите их в классе.

Шаг 2. Разделите студентов на мини-группы по 2-5 человек (так, чтобы у каждого ученика в группе была своя роль)

Шаг 3. Попросите учеников написать свой собственный сценарий по сценам фильма.

Студенты низких уровней могут записать реплики из сцен практически дословно (дайте им доступ к видео). Учеников высоких уровней попросите сделать рерайт и создать такую же сцену, но с другими словами и репликами.

Шаг 4. Попросите каждую группу сыграть сценку по своему сценарию

WHO, WHAT, WHEN, WHERE, WHY?

Задание подходит для видео с несколькими главными героями (например, короткометражные фильмы).

Шаг 1. Перед просмотром фильма попросите учеников нарисовать таблицу с 5-ю колонками и подписать их “Who,” “What,” “When,” “Where” и “Why.” По вертикали можно указать количество сцен в ролике.

Шаг 2. Включите фильм или ролик. После каждой сцены ставьте на паузу и просите студентов заполнять колонки — **кто** был в этой сцене, **что** они делали, **когда** они были там, где они находятся и **почему**.

Еще один вариант — возьмите полнометражный фильм и смотрите со студентами по кусочку на каждом уроке или 1 раз в неделю.

THE NEWSCASTER

Задание подходит для новостных роликов.

Шаг 1. Дайте ученикам задание найти в интернете сюжеты новостей (видео!), выбрать из них 3 ролика и записать суть каждой новости.

Шаг 2. Теперь попросите их написать короткий скрипт новости — скрипт, по которому они презентовали бы новость, если бы были репортерами.

Шаг 3. Performing part! Ученики презентуют новость перед аудиторией.

Done!

SOLVE THE PROBLEM

Задание подходит для роликов, которые посвящены какой-либо проблеме (экология, проблема бездомных животных, использование натурального меха и пр.)

Шаг 1. Включите ученикам ролик, в котором разбирается какая-либо проблема (это может быть небольшая локальная проблема или глобальный кризис; избегайте политических и религиозных вопросов, чтобы не вызвать слишком бурную дискуссию)

Шаг 2. Убедитесь, что ученики поняли суть проблемы. Если есть необходимость, дополнительно обсудите ролик.

Шаг 3. Разделите учеников на группы. Попросите их придумать решение этой проблемы и презентовать его перед аудиторией.

Использование видеоматериалов в обучении иностранному языку базируется на одном из старейших и основных исторических принципов — принципе наглядности. Восприятие и переработка информации воплощаются в форме слухо-зрительного синтеза, который лег в основу целого направления в методике преподавания иностранных языков и послужил базой для создания и разработки аудио лингвального и аудиовизуального методов преподавания иностранных языков.

При выборе фильмов необходимо учитывать многие факторы, такие как: уровень владения языком, актуальность тем, проблем, затрагиваемых в фильме, для последующего их обсуждения, а также личные интересы учащихся. Это могут быть видеосюжеты к зарубежным учебникам, а также художественные фильмы, в том числе и сериалы, если действие в них происходит в стране изучаемого языка, учебные телефильмы. [2; 20-25]

Необходимо уделить особое внимание анализу речевого и неречевого поведения говорящих в зависимости от ситуации.

Преподавателю следует обратить внимание на то, как обращаются друг к другу в коммуникативных ситуациях официального/неофициального общения, как запрашивают информацию, обращаются с просьбой, здороваются, прощаются, начинают и завершают разговоры так далее. Нужно также сообщить учащимся слова, закрепленные за определенными ситуациями (приветствия, обращения, поздравления). Наилучший результат может быть достигнут за счет использования аудиовизуальных источников, и, в первую очередь, учебных фильмов к зарубежным курсам иностранного языка. Чтобы уяснить специфику поведения носителей языка, нужно видеть их, а также и обстановку, в которой происходит акт общения (магазин, метро, аэропорт, школа, театр и пр.). Дело в том, что специфика обстановки оказывает существенное влияние на поведение учащихся. За рубежом уже не первый год применяют видеоматериалы для обучения иностранному языку.

Преподавателями разработаны десятки различных видов видеокурсов, которые используются во многих странах, такие как:

- «MuzzyinGondoland»,
- «FollowMe»,
- «BBCEssentialEnglishGuideto Britain»,
- «FamilyAlbum, иUSA».

Это подтверждает то, что видеоматериалы при правильном использовании, способствуют более продуктивному усвоению материала, положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала.

Видеофильм имеет довольно сильное эмоциональное воздействие на учащихся, влияет на формирование личностного отношения к увиденному. Еще одним преимуществом видеофильма является непосредственность изображения реальной действительности, особая манера общения ведущего со зрителями (если это телепередача или телешоу), использование крупного плана, ненавязчивое предъявление информации, красочность, наличие музыкального фона видеотекст содержит визуальную информацию о месте события, внешнем виде и невербальном поведении участников общения в конкретной ситуации, обусловленных зачастую спецификой возраста, пола и психологическими особенностями личности говорящих» [4]. Использование видео на уроках помогает решению следующих задач:

- повышение мотивации обучения;
- интенсификация обучения;
- активизация обучаемых;
- самостоятельная работа учащихся;
- повышение качества знаний учащихся.

Существует огромное количество видеоматериалов, которые можно использовать на уроках английского языка. По стилю передаваемой информации их можно разделить на следующие:

- художественные (мультфильмы, различные художественные фильмы, фрагменты спектаклей);
- научно-популярные, публицистические (интервью, документальные и учебные фильмы);
- информационные (реклама, записи новостей, телепередач);
- страноведческие (видео экскурсии).

Доступными на всех этапах обучения английскому языку являются учебные видеоматериалы. Они состоят из небольших эпизодов и имеют дополнительный дидактический материал.

Здесь можно выделить 2 типа учебных видеоматериалов:

- непосредственно обучающие языку (direct teaching video);
- выступающие в качестве дополнительного источника для обучения языку (resource video).

Для того чтобы процесс обучения английскому языку с помощью видеоматериалов был эффективным необходимо систематическое и рациональное использование видео на уроках. Предпочтение отдается коротким по продолжительности видеоматериалам: от 30 секунд до 5-10 минут, при этом считается, что 4-5 минут демонстрации видео могут обеспечить напряженную работу класса в течение целого часа. Это обусловлено такой специфической особенностью видеоматериалов, как плотность и насыщенность информации. В силу этой особенности целесообразнее использовать короткий отрывок для интенсивного изучения. Успешное использование видео гарантировано практически на всех этапах процесса обучения иностранному языку:

- для презентации языкового материала в реальном контексте;
- для закрепления и тренировки языкового материала в различных ситуациях общения;
- для развития умений устно-речевого общения;
- для обучения иноязычной культуре и выявления межкультурных различий.

Список цитируемых источников:

1. Альбрехт К.Н. Использование ИКТ на уроках английского языка // Электронный научный журнал «Информационно-коммуникационные технологии в педагогическом образовании». – 2010. <http://journal.kuzspa.ru/articles/45/>
2. Войтко С.А. Об использовании информационно-коммуникационных технологий на уроках английского языка // Интернет-журнал Фестиваль педагогических идей «Открытый урок», 2004 – 2005. <http://festival.1september.ru/articles/415914/>
3. Freebairn, Brian and Ingrid. Video Teaching Tips. Longman, 1996 12. Stempleski S. Using Video in the Classroom. Teachers College, Columbia University, N—Y,
4. Щукин. А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. М.: Филоматис, 2004. 416 с. 7. Колбина С.В. Работа с видео на занятиях по иностранному языку. [Электронный ресурс]. URL: <http://repetitors.info/library> (дата обращения: 17.03.2019). 8. Фестиваль видеороликов «Мой иностранный язык». [Электронный ресурс]. URL: <https://vk.com/club39013068> (дата обращения: 20.03.2019)